



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Emergency Response Division/Division des

Interventions en cas d'urgence maritime

Centennial Towers 7th Floor - 7W11

200 Kent Street

Ottawa

Ontario

K1A0S5

Title - Sujet PEIE: barges à coque dure	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7047-170070/B	Amendment No. - N° modif. 010
Client Reference No. - N° de référence du client F7047-170070	Date 2020-06-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ERD-010-27735	
File No. - N° de dossier 010erd.F7047-170070	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-06-25	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cormier, Jessica	Buyer Id - Id de l'acheteur 010erd
Telephone No. - N° de téléphone (343) 543-7594 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 010

Cette modification est pour le but de :

1. Répondre aux questions reçues de l'industrie; et
 2. Modifier le programme B - Calendrier des livraisons
-

1. QUESTIONS ET RÉPONSES

QUESTION 1 : Je ne vois nulle part au devis, que la clause de protection des taux de changes serait applicable à ce contrat. Dans le cas où elle n'était pas prévu, es ce possible de l'ajouter, vue la possible variation des taux, et la période sur la quel le contrat ce déroule.

RÉPONSE 1 : L'atténuation du risque de fluctuation du taux de change n'est pas offerte pour cette exigence.

À 3.1.5 Section II : Soumission financière :

INSERER : 3.1.5.4 Fluctuation du taux de change

Le besoin ne prévoit pas offrir d'atténuer les risques liés à la fluctuation du taux de change. Aucune demande d'atténuation des risques liés à la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération. Toute soumission incluant une telle disposition sera déclarée non recevable.

QUESTION 2 : Pour les biens et services facultatifs pour les régions de l'Est (articles 1.2 et 3.2 au programme A), est-il possible de spécifier une destination à envisager pour la soumission, car il y a une grande variation entre l'Ontario et la Terre-Neuve?

RÉPONSE 2 : Le programme B est modifié pour inclure les emplacements de livraison des unités facultatives.

QUESTION 3 : DED-IS-02, Plan d'essai et de certification, nécessite que des tests de remorquage latéral et de poussage soient effectués sur la première barge pour valider les exigences 4.5.1.1 à 4.5.1.7 de l'EBT. Ces exigences ne précisent pas la taille, la puissance ou la capacité de remorquage des navires requis. DID-SE-02 exige également que l'essai sur la première unité soit effectué conformément à la norme ASTM F1599-95(2018), section 6 et section 7.

ASTM F1599-95(2018) Section 7,

- 7.2.1 notes : "L'essai sera considéré comme terminé lorsque le navire prédésigné sera en mesure de remorquer le dispositif loin du quai dans une configuration sûre et appropriée".

- 7.2.2 notes : "L'essai sera considéré comme terminé lorsque le navire d'intervention aura terminé tous les essais de remorquage et aura récupéré et rangé le dispositif dans une configuration sûre et appropriée".

Le Canada peut-il préciser si le contracteur est responsable de la fourniture de ce navire pour ces essais? Si oui, le Canada peut-il préciser les exigences applicables au navire prédésigné ?

RÉPONSE 3 : Le contracteur est responsable de la préparation et de l'exécution de tous les tests requis dans le contrat. Cela comprend la fourniture d'un ou de plusieurs navires (selon les besoins) pour tout test sur l'eau requis. Il appartient au contractant de déterminer quel(s) navire(s) est (sont) apte(s) à remorquer les barges et apte(s) à être utilisé(s) pendant les essais.

QUESTION 4 : Le Canada accepterait-il l'utilisation de rayons gamma en remplacement des rayons X pour les essais radiographiques des soudures, comme le précise annexe A de l'EBT, les résultats radiographiques étant très semblables ?

RÉPONSE 4 : Comme le précise l'annexe A de l'EBT, seuls les essais radiographiques des soudures à l'aide de rayons X sera acceptable pour le Canada.

QUESTION 5 : La certification délivrée par, et une procédure de soudage approuvée par l'un des organismes reconnus par Transports Canada peuvent-elles remplacer la certification requise en vertu des articles M5(i) et M5(ii) ?

RÉPONSE 5 : Seules les certifications décrites dans le plan d'évaluation de la soumission technique (M5 (i) et M5 (ii)) seront jugées acceptables.

2. MODIFIER LE PROGRAMME B – CALENDRIER DE LIVRAISONS

À l'annexe B - Calendrier des livraisons :

SUPPRIMER : Le programme B dans son intégralité

INSÉRER : Le programme B comme suit:

Remarque : Le programme B est modifié pour inclure les emplacements de livraison des unités facultatives.

PROGRAMME B

CALENDRIER DE LIVRAISONS

Le soumissionnaire doit remplir les tableaux A1, B1, C1 et/ou D1 de l'annexe B comme suit :

Le soumissionnaire doit indiquer ses meilleures dates de livraison pour chaque article identifié (à l'exception de la documentation, qui doit être fournie conformément à l'annexe A, Énoncé des travaux). Si Bien que la livraison est demandée avant le 31 décembre 2021, elle doit être effectuée dans le nombre de jours indiqué ci-dessous après qu'une commande a été passée.

A. RÉGION EST - 20m3

A1. CALENDRIER DES LIVRAISONS - BIENS ET SERVICES REQUIS

Article	Description	Destination	QTÉ	Date(s) de livraison (jours calendrier après l'attribution du contrat)
Région est				
A1	L'ensemble de barges de 20m ³	1300 rue Blair, Cardinal, ON K0E 1E0	7	
		Unité 2, 185 John Yeo Dr. Charlottetown, Î.-P.-É. C1E 3J3	1	
		50 Discovery Dr. Dartmouth, N-É B2Y 3Z8	1	
		1 rue Southern Cross Mount Pearl, T-N A1N 5A2	2	
		11 Unité B, autoroute 4 Port Hastings, N-É B9A 1M3	1	
		175 McIlveen Dr. Saint John, N-B E2J 4Y6	1	
A2	Documentation	Selon l'annexe A	Selon l'annexe A	Selon l'annexe A

A2. CALENDRIER DES LIVRAISONS - BIENS ET SERVICES FACULTATIFS

Article	Description	Destination	QTÉ	Date(s) de livraison (jours calendrier après l'attribution du contrat)*
Région est				
A3	L'ensemble de barges de 20m ³	1300 rue Blair, Cardinal, ON K0E 1E0	4	SO
		1 rue Southern Cross Mount Pearl, T-N A1N 5A2	3	SO
		11 Unité B, autoroute 4 Port Hastings, N-É B9A 1M3	1	SO

* Si une ou plusieurs options sont exercées, la ou les dates de livraison applicables seront alors modifiées dans le contrat.

B. RÉGION OUEST - 20m3

B1. CALENDRIER DES LIVRAISONS - BIENS ET SERVICES REQUIS

Article	Description	Destination	QTÉ	Date(s) de livraison (jours calendrier après l'attribution du contrat)
Région ouest				
B1	L'ensemble de barges de 20m ³	Unité 303– 1779 Sean Heights Saanichton, C-B V8M 1X6	16	
B2	Documentation	Selon l'annexe A	Selon l'annexe A	Selon l'annexe A

B2. CALENDRIER DES LIVRAISONS - BIENS ET SERVICES FACULTTIFS

Article	Description	Destination	QTÉ	Date(s) de livraison (jours calendrier après l'attribution du contrat)*
Région ouest				
B3	L'ensemble de barges de 20m ³	Unité 303– 1779 Sean Heights Saanichton, C-B V8M 1X6	6	SO

* Si une ou plusieurs options sont exercées, la ou les dates de livraison applicables seront alors modifiées dans le contrat.

C. RÉGION EST - 40m3

C1. CALENDRIER DES LIVRAISONS - BIENS ET SERVICES REQUIS

Article	Description	Destination	QTÉ	Date(s) de livraison (jours calendrier après l'attribution du contrat)
Région est				
C1	L'ensemble de barges de 40m ³	1300 rue Blair, Cardinal, ON K0E 1E0	4	
		1 rue Southern Cross Mount Pearl, T-N A1N 5A2	5	
		11 Unité B, autoroute 4 Port Hastings, N-É B9A 1M3	2	
C2	Documentation	Selon l'annexe A	Selon l'annexe A	Selon l'annexe A

C2. CALENDRIER DES LIVRAISONS - BIENS ET SERVICES FACULTATIFS

Article	Description	Destination	QTÉ	Date(s) de livraison (jours calendrier après l'attribution du contrat)*
Région est				
C3	L'ensemble de barges de 40m ³	1300 rue Blair, Cardinal, ON K0E 1E0	1	SO
		1 rue Southern Cross Mount Pearl, T-N A1N 5A2	1	SO
		11 Unité B, autoroute 4 Port Hastings, N-É B9A 1M3	1	SO

* Si une ou plusieurs options sont exercées, la ou les dates de livraison applicables seront alors modifiées dans le contrat.

D. RÉGION OUEST - 40m3

D1. CALENDRIER DES LIVRAISONS - BIENS ET SERVICES REQUIS

Article	Description	Destination	QTÉ	Date(s) de livraison (jours calendrier après l'attribution du contrat)
Région ouest				
D1	L'ensemble de barges de 40m ³	Unité 303– 1779 Sean Heights Saanichton, C-B V8M 1X6	8	
D2	Documentation	Selon l'annexe A	Selon l'annexe A	Selon l'annexe A

D2. CALENDRIER DES LIVRAISONS - BIENS ET SERVICES FACULTATIFS

Article	Description	Destination	QTÉ	Date(s) de livraison (jours calendrier après l'attribution du contrat)*
Région ouest				
D3	L'ensemble de barges de 40m ³	Unité 303– 1779 Sean Heights Saanichton, C-B V8M 1X6	2	SO

* Si une ou plusieurs options sont exercées, la ou les dates de livraison applicables seront alors modifiées dans le contrat.

TOUS LES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS